

**Dormition of The Mother of God  
Ukrainian Catholic Church**

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Tel.: 250-860-7295

**Українська Католицька Церква  
Успення Пресвятої Богородиці**

Email: dormitionkelowna@gmail.com

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)



**4<sup>th</sup> SUNDAY after PENTECOST**

**4-ТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА**

**June 20<sup>th</sup>, 2021 A.D.**

**“Some in our country call God Ishwar. Others call Him Allah. And others call Him God. Every one of us has to recognize that He created us for greater things, such as to love and be loved. Who are we to keep our people from looking for God Who has created them, Who loves them, and to Whom we all must return one day?”**

– teaches, guides and reminds us all Saint Mother Teresa of Calcutta today

**Christian Greetings: Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!**

**Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віку!**

**Christ is among us! – He is and will be!**

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:**

**Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**

– Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk

**Prayer During the Coronavirus Outbreak:**

Lord, Our God,  
We thank you for the life that is your gift,  
For the providence that sustains us,  
And for your wisdom that directs the course of our days.  
The threat of an infection of coronavirus is upon us today.  
This disease causes fear among us and has claimed lives.  
We humbly beg you, loving Lord,  
Dispel our fear and deliver us from this and other diseases.  
Heal those who are afflicted and stop the spread of the virus.  
Strengthen us in charity to care for one another.  
For You are a God of mercy, kindness, and love, and we glorify  
You Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever.  
Amen.

**Молитва у Часі Спалаху Коронавірусу:**

Господи, Боже наш,  
Дякуємо Тобі за життя, яке є Твоїм даром,  
За провидіння, яке нас підтримує,  
І за Твою мудрість, яка спрямовує хід наших днів.  
Сьогодні перед нами загроза зараження коронавірусом.  
Ця хвороба викликає страх серед нас і забирає життя.  
Ми смирено просимо Тебе, люблячого Господа,  
Розвій наш страх і позбав нас від цієї та усіх інших хвороб.  
Вилікуй тих, хто страждає, і зупини поширення вірусу.  
Зміцнюй нас у благодаті, щоб ми дбали одні про одних.  
Бо Ти - Бог милосердя, доброти та любові, і ми прославляємо  
Тебе Отця, Сина і Святого Духа, нині, і повсякчас і на віки вічні.  
Амінь.

**Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to visit you, your relative or friend at their home, hospital or care homes, please, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.**

**Liturgical Propers in English language:**

**Tone 3**, text from book “*The Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*”; pages 93-95

**Epistle: A reading from the Letter of Saint Paul to the Romans:** (Rom. 6:18-23; 28-39)

Brothers and Sisters, you, having been set free from sin, have become slaves of righteousness. I am speaking in human terms because of your natural limitations. For just as you once presented your members as slaves to impurity and to greater and greater iniquity, so now present your members as slaves to righteousness for sanctification. When you were slaves of sin, you were free in regard to righteousness. So what advantage did you then get from the things of which you now are ashamed? The end of those things is death. But now that you have been freed from sin and enslaved to God, the advantage you get is sanctification. The end is eternal life. For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord. We know that all things work together for good for those who love God, who are called according to his purpose. For those whom he foreknew he also predestined to be conformed to the image of his Son, in order that he might be the firstborn within a large family. And those whom he predestined he also called; and those whom he called he also justified; and those whom he justified he also glorified. What then are we to say about these things? If God is for us, who is against us? He who did not withhold his own Son, but gave him up for all of us, will he not with him also give us everything else? Who will bring any charge against God's elect? It is God who justifies.



Who is to condemn? It is Christ Jesus, who died, yes, who was raised, who is at the right hand of God, who indeed intercedes for us. Who will separate us from the love of Christ? Will hardship, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? As it is written, "For your sake we are being killed all day long; we are accounted as sheep to be slaughtered." No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. For I am convinced that neither death, nor life, nor angels, nor rulers, nor things present, nor things to come, nor powers, nor height, nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

**Gospel:** (Matthew 8:5-13; 5:1-16)

At that time, when Jesus entered Capernaum, a centurion came to him, appealing to him and saying, "Lord, my servant is lying at home paralyzed, in terrible distress." And he said to him, "I will come and cure him." The centurion answered, "Lord, I am not worthy to have you come under my roof; but only speak the word, and my servant will be healed. For I also am a man under authority, with soldiers under me; and I say to one, 'Go,' and he goes, and to another, 'Come,' and he comes, and to my slave, 'Do this,' and the slave does it." When Jesus heard him, he was amazed and said to those who followed him, "Truly I tell you, in no one in Israel have I found such faith. I tell you, many will come from east and west and will eat with Abraham and Isaac and Jacob in the kingdom of heaven, while the heirs of the kingdom will be thrown into the outer darkness, where there will be weeping and gnashing of teeth." And to the centurion Jesus said, "Go; let it be done for you according to your faith." And the servant was healed in that hour. When Jesus saw the crowds, he went up the mountain; and after he sat down, his disciples came to him. Then he began to speak, and taught them, saying: "Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are those who mourn, for they will be comforted. Blessed are the meek, for they will inherit the earth. Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they will be filled. Blessed are the merciful, for they will receive mercy. Blessed are the pure in heart, for they will see God. Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God. Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are you when people revile you and persecute you and utter all kinds of evil against you falsely on my account. Rejoice and be glad, for your reward is great in heaven, for in the same way they persecuted the prophets who were before you. "You are the salt of the earth; but if salt has lost its taste, how can its saltiness be restored? It is no longer good for anything, but is thrown out and trampled under foot. "You are the light of the world. A city built on a hill cannot be hid. No one after lighting a lamp puts it under the bushel basket, but on the lampstand, and it gives light to all in the house. In the same way, let your light shine before others, so that they may see your good works and give glory to your Father in heaven."

**At the conclusion of every Divine Liturgy, we say an additional prayer for peace in Ukraine, and healing of the World let us pray:**

Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

**Молитва Духовного Причастя**

Мій Ісусе! Я вірю, що Ти присутній у цих Святих Дарах!  
Люблю Тебе над усе і моя душа тужить за Тобою.  
Не можу зараз Тебе прийняти в Євхаристії,  
тому хоча б духовно прийди до мого серця!  
Запрошую Тебе, відчиняю навстіж двері мого серця,  
здаючи Твої слова: «Ось стою під дверима і стукаю.  
Якщо хто почує Мій голос і відчинить двері,  
Я увійду до нього, і буду вечеряти з ним, а він зі Мною».  
Я увесь єднаюся з Тобою. Ісусе, моє найвище Добро  
й моя солодка Любове!  
Торкнись мого серця і запали його,  
щоб воно завжди палало любов'ю до Тебе! Амінь.

**Prayer of Spiritual Communion**

My Jesus, I believe that You are present in these Holy Gifts!  
I love You above all things and I desire to receive You into my soul.  
Since I cannot receive You now, I place before You my whole life and hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You: Make me worthy to partake in a mystical way and with a pure conscience of Your awesome and heavenly Mysteries: for forgiveness of sins, for the pardon of offenses, for communion of the Holy Spirit, for the inheritance of the kingdom of heaven, for confidence before You, and not for judgment or condemnation.  
I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself completely to You. Permeate my soul and body, and never permit me to be separated from You. Amen.

**Літургійні частини Українською мовою:**

**Глас 3**, текст з книги "*Божественна Літургія Святого Івана Золотоустого*"; стт. 92-94

**Апостол: До Римлян послання Святого Апостола Павла читання:** (Рм. 6, 18-23; 28-39)

Браття і Сестри, звільнившись від гріха, стали слугами праведности. Я говорю по-людському, через неміч вашого тіла. Бо так, як ви колись віддавали ваші члени на служіння нечистоті і беззаконню, щоб жити беззаконно, так тепер віддайте ваші члени на служіння праведности, на освячення. Коли ж ви були слугами гріха, ви були вільні від праведности. Які ж плоди ви тоді мали? Того ви тепер соромитеся, бо кінець їхній – смерть. Тепер же, звільнившись від гріха і ставши слугами Богів, маєте ваш плід на освячення, а кінець – життя вічне. Бо заплата за гріх – смерть, а дар ласки Божої – життя вічне в Христі Ісусі, Господі нашім ... Ми знаємо, що тим, які люблять Бога, – покликаним за його постановою, усе спідвіє на добро. Бо яких він передбачив, тих наперед призначив, щоб були подібні до образу Сина його, щоб він був первородний між багатьма братами; яких же наперед призначив, тих і покликав; а яких покликав, тих оправдав; яких же оправдав, тих і прославив. Що скажемо на це? Коли Бог за нас, хто проти нас? Він власного Сина свого не пощадив, а видав його за всіх нас, – як же разом із ним не подарує нам усього? Хто буде винуватити вибраних Божих? Бог – той, що оправдує; хто ж той, що засудить? Христос Ісус, який умер, ба й воскрес, що по правиці Божій, – він заступається за нас. Хто нас відлучить від Христової любові? Горе чи утиск, чи переслідування, чи голод, чи нагота, чи небезпека, чи меч? Як написано: 'За тебе нас увесь день убивають, уважають нас за овець (призначених) на заріз.' Але в усьому цьому ми маємо повну перемогу завдяки тому, хто полюбив нас. Бо я певний, що ні смерть, ні життя, ні ангели, ні князівства, ні теперішнє, ні майбутнє, ні сили ні висота, ні глибина, ані інше якесь створіння не зможе нас відлучити від Божої любові, що в Христі Ісусі, Господі нашім.



**Євангеліє:** (Мт. 8:5-13; 5:1-16)

У той час, коли Ісус увійшов у Капернаум, приступив до нього сотник, благаючи його словами: "Господи, слуга мій лежить дома розслаблений і мучиться тяжко." Ісус каже до нього: "Я прийду й оздоровлю його." Тоді сотник у відповідь мовив: "Господи, я недостойний, щоб ти ввійшов під мою покрівлю, але скажи лише слово і слуга мій видужає. Бо і я теж підвладний чоловік, маю вояків під собою, і кажу цьому: Іди, – і йде, а тому: Ходи, – і приходить; і слугі моєму: Зроби це, – і

він робить.” Почувши це Ісус, здивувався і сказав тим, що за ним ішли: “Істинно кажу вам: Ні в кого в Ізраїлі я не знайшов такої віри. Кажу вам, що багато прийде зо сходу й заходу, і засядуть з Авраамом, Ісааком та Яковом у Царстві Небеснім, а сини царства будуть викинуті геть у темряву кромішню, де буде плач і скрегіт зубів.” І сказав Ісус сотникові: “Йди, хай тобі станеться за твоєю вірою!” І видужав слуга тієї ж години... Ісус вийшов на гору. І коли він сів, підійшли до нього його учні; а він, відкривши уста, почав навчати їх: “Блаженні вбогі духом, бо їхнє Царство Небесне. Блаженні тихі, бо вони успадкують землю. Блаженні засмучені, бо будуть утішені. Блаженні голодні та спрагли справедливости, бо вони наситяться. Блаженні милосердні, бо вони зазнають милосердя. Блаженні чисті серцем, бо вони побачать Бога. Блаженні миротворці, бо вони синами Божими назвуться. Блаженні переслідувані за правду, бо їхнє Царство Небесне. Блаженні ви, коли вас будуть зневажати, гонити та виговорювати всяке лихо на вас, обмовляючи мене ради. Радійте й веселіться, бо нагорода ваша велика на небі; так бо переслідували пророків, які були перед вами. Ви – сіль землі. Коли ж сіль звітріє, чим її солоною зробити? Ні на що не придатна більше, хіба – викинути її геть, щоб топтали люди. Ви – світло світу. Не може схватись місто, що лежить на верху гори. І не запалюють світла та й не ставлять його під посудиною, лише на свічник, і воно світить усім у хаті. Так нехай світить перед людьми ваше світло, щоб вони, бачивши ваші добрі вчинки, прославляли вашого Отця, що на небі.

THANK YOU VERY MUCH!

ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!



**Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will** who by their kindness share time, talents and treasures, every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, care and help our parish community in various ways and projects inside and outside our parish by keeping and sharing their Christian love, unity by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

Holy Resurrection of Our Lord and Saviour Jesus Christ Parish in Penticton, BC

✓ Sunday (June 6<sup>th</sup>) Divine Liturgy donation was \$ 1,347.00

✓ Sunday (June 13<sup>th</sup>) Divine Liturgy donation was \$ 502.00

**DONATIONS!** Amid Covid-19 outbreak causing these difficult and challenging times we continue to rely on your generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer** (it is a direct deposit, no security question is needed) via [dormitiontransfer2020@gmail.com](mailto:dormitiontransfer2020@gmail.com) or mailing a cheque payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

**“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!”** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

CONGRATULATIONS!

ЩИРО ВАС ВІТАЄМО!



**May The Almighty God bless** in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mr. Robert Kwiatkoski on his birthday (June 19<sup>th</sup>), Mr. Peter Karolcik on his birthday (June 21<sup>st</sup>), Kimberly Billinton on her birthday (June 24<sup>th</sup>), Mr. Myron Semegen on his birthday (June 25<sup>th</sup>), Mr. Andriy Tomashevskyy on his birthday (June 26<sup>th</sup>), and all our parishioners and family members who celebrate Father's Day today, and to all Christians celebrating their heavenly patron's name days, and any other special anniversaries this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

**Цінуйте тата так само,  
як маму...**

**Тато говорить менше, але  
переживає за нас так само, як  
мама.**



**What does it mean to be a Father?**

*A father must be many things for his family. First of all, he must be a breadwinner. He must provide for those he loves.*

*Often it is only a breadwinner who knows what it costs in blood, sweat and tears to be a good provider!*

*A father must look deeply into his conscience, and with his wife, determine what the real needs of his family are. He must sometimes willingly and without regret make decisions that will be appreciated perhaps only after the years have gone by! A father must be a leader; one who shares in the decision-making process with his family!*

*A father must also be a priest, helping to lead his family to God. In a sense, a father is called to be like God, in that he creates, sustains and provides for those he loves!*

**Dear fathers, grandfathers, god-fathers, most reverend and reverend spiritual fathers may the Almighty and Omnipresent God bestow upon you, your families and all your dear one's good health, peace, lots of love, blessings and happiness that you can cherish always –**

**HAPPY, BLESSED FATHER'S DAY!!!**

**NEWS and ANNOUNCEMENTS:**

**LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God**

Ukrainian Catholic Church in Kelowna, B.C.: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.pariah.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitinionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.pariah.5>



Please also welcome to visit our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at Holy Eucharist Cathedral: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

Your spiritual father-pastor is praying privately for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, pre-register to come and pray at the church following Covid-19 Pandemic safety plan, participate via facebook streamings and other on-line church services, stay healthy and safe!

Let us be responsible to ensure that we all stay safe and healthy.

[https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-response-recovery/covid-19-provincial-support/restrictions?utm\\_campaign=20201118\\_GCPE\\_AM\\_COVID\\_1\\_NOTIFICATION\\_BCGOV\\_BCGOV\\_EN\\_BC\\_NOTIFICATION#social-gatherings](https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-response-recovery/covid-19-provincial-support/restrictions?utm_campaign=20201118_GCPE_AM_COVID_1_NOTIFICATION_BCGOV_BCGOV_EN_BC_NOTIFICATION#social-gatherings)

**support/restrictions?utm\_campaign=20201118\_GCPE\_AM\_COVID\_1\_NOTIFICATION\_BCGOV\_BCGOV\_EN\_BC\_NOTIFICATION#social-gatherings**

**THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD AT THE CHURCH AND ON-LINE!** Wishing you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love today and always!

### **Daily Liturgical and Sacramental Services celebrated during this week:**

Sunday, June 20<sup>th</sup> at **8:15 a.m.** Rosary: (church services in Kelowna, BC)

at **9:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends.* (in English)

**11:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends.* (in Ukrainian)

Monday, June 21<sup>st</sup> at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for Olexander Honcharenko, his family members, all relatives. Friends and neighbours.*

Tuesday, June 22<sup>nd</sup> **NO SERVICES.** Please respect your pastor's day-off today.

Wedn., June 23<sup>rd</sup> at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for Mrs. Patricia Washchyshyn, her family members and all relatives (requested by Ms. Alix Washchyshyn)*  
at **7:00 p.m.** Vespers

Thursday, June 24<sup>th</sup> (**NATIVITY OF SAINT JOHN THE BAPTIST**) at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends.*

Friday, June 25<sup>th</sup> at **10:00 a.m.** *repose of the soul of Mrs. Maria Darmoris (9<sup>th</sup> day memorial service)*  
at **7:00 p.m.** Moleben to Our Lord, God and Saviour Jesus Christ

Saturday, June 26<sup>th</sup> at **3:40 p.m.** Lectio Divina Bible Studies ((church services in Penticton, BC)

at **4:00 p.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, relatives and friends.* (in Eng. and Ukr.)

Sunday, June 27<sup>th</sup> at **8:15 a.m.** Rosary: (church services in Kelowna, BC)

at **9:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends.* (in English)

**11:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends.* (in Ukrainian)

### **Catholic Education Prayers of the Faithful for June 2021 A.D.**

- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may reveal the glory of God in all that they do, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That the teachers in our Catholic schools may be strengthened for their important task in our world, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may celebrate the richness of the Catholic faith that we have inherited, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may inspire students to a life of love and service, we pray to the Lord.



**PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR:** Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Lucy D., Janet F., Volodymyr

P., Ivan L., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Keyton A., Dylan A., Torin S., Sabre S. Ryder M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewych, Olga Romanyshyn, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Maria Pylypchuk, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, Lorraine Turcotte, Dr. Nadia Popil, the Hillman Family, John Bulych, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Marilyn Daulat and Family, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk and all members of our parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

**SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS:** *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily!* We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

**Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:** You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Worry is a conversation  
you have with yourself  
about things you cannot  
change.  
Prayer is a conversation  
you have with God about  
things He can change

### Pastoral and Sacramental Ministry:

**Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment.

**Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time, **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time), **Funerals and Memorials:** by appointment.

**Devotional Services to Blessed Vasyi Velychkovsky:** Every Wednesday at 7:00 pm, Live-Streaming on the YouTube Shrine Channel: <https://www.youtube.com/watch?v=1Og0D2DhlpU> Website: Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine: <https://bvmartyrshrine.com/>



**VIBRANT PARISH PRAYER:** O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



**МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ:** Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твою присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твою мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твою спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилосся, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

**Please be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy Covid-19 Pandemic time for us all.**

**"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)**

**BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc. **VOLUNTEERS HELP IS ALWAYS APPRECIATED:** to help out with weekly cleaning in the church, cutting the grass and maintaining the lawn, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Yvonne Crawford or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com) **by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**

**If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our parish community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Yvonne Crawford. Email: [Donoharmclinic@gmail.com](mailto:Donoharmclinic@gmail.com) or phone: 250-212-4899**



**Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is available for sale at our parish:** Kovbasa / Garlic Sausage - \$ 10.00 per 1-pound ring, Pie - \$ 9.00. If you need more information or to place your order, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Olena Fedorov at 778-821-0759.

**FAITHFUL GIVING ...** Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca) and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. **Please, continue to be supportive, possitive and generous!**

**Rachel's Corner:** "The pain of loss feels helpless because it comes from the past, and the past is a place where we have no power. We can't do anything about the past because it is already over. It no longer exists for us to control. Loss is very painful until we cross over. We must cross over from the past to the present, from what we had to what we have." - *The Black Swan* by Susan Anderson



### Stewardship Prayer

O God, the Father of every gift, all that we are and have comes from your hand.

In Jesus Christ, your Son, you have given us the greatest of all gifts.

Fill our hearts with his love, so that we may be parish communities of faithful, caring people.

Grant us the grace to be good stewards who, in the name and spirit of Jesus, share our gifts of time, talent and treasure for the building up of your Kingdom in our Diocese and throughout the world.

May we see Our Pilgrimage of Faith Appeal as our way to live gratefully and give generously for your honor and glory.

Through Christ our Lord. Amen

Have you been suffering from that pain of loss since the day of the abortion decision? Join us on a Rachel's Vineyard™ Retreat and invite healing into that wound. Join us on a Rachel Retreat. Join men and women on a Rachel Retreat of healing. [www.RachelsVineyardKelowna.com](http://www.RachelsVineyardKelowna.com) [info@rachelsvineyardkelowna.com](mailto:info@rachelsvineyardkelowna.com) Like us on Facebook: [Rachel's Vineyard Kelowna](https://www.facebook.com/RachelsVineyardKelowna)

**Bequests and Wills:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$\_\_\_\_ (or \_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and its needs and pastoral ministry."

## FATHER Pope Francis



Pope Francis 26.05.13 Solemnity of the Most Holy Trinity with First Communicants [Luke 1:39](#) [Proverbs 8: 22-31](#) [Romans 5: 1-5](#) [John 16: 12-15](#)

*Dear Brothers and Sisters,*

In his greeting the Parish Priest reminded me of something beautiful about [Our Lady](#). Our Lady, as soon as she had heard the news that she was to be the Mother of Jesus and the announcement that her cousin Elizabeth was expecting a child — the Gospel says — she went to her in haste, she did not wait. She did not say: "But now I am with child I must take care of my health. My cousin is bound to have friends who can care for her". Something stirred her and she "went with haste" to Elizabeth (cf.

Lk 1:39). It is beautiful to think this of Our Lady, of our Mother, that she hastens, because she intends to help. She goes to help, she doesn't go to boast and tell her cousin: "listen, I'm in charge now, because I am the Mother of God!". No, she did not do that. She went to help! And Our Lady is always like this. She is our Mother who always hurries to us whenever we are in need.

It would be beautiful to add to the Litany of Our Lady something like this: "O Lady who goes in haste, pray for us!". It is lovely, isn't? For she always goes in haste, she does not forget her children. And when her children are in difficulty, when they need something and call on her, she hurries to them. This gives us a security, the security of always having our Mother next to us, beside us. We move forward, we journey more easily in life when our mother is near. Let us think of this grace of Our Lady, this grace that she gives us: of being close to us, but without making us wait for her. Always! She — lets us trust in this — she lives to help us. Our Lady who always hastens, for our sake.

Our Lady also helps us to understand God and [Jesus](#) well, to understand Jesus' life well and God's life, and to understand properly what the Lord is, what the Lord is like and, God is. I ask you children: "Who knows who God is?". Raise your hand. Tell me? There! Creator of the earth. And how many Gods are there? One? But I have been told that there are three: the Father, the Son and the Holy Spirit! How can this be explained? Is there one or are there three? One? One? And how is it possible to explain that one is the [Father](#), another the [Son](#) and the other the [Holy Spirit](#)? Louder, Louder! That girl is right. They are [three in one, three Persons in one](#).

And what does the [Father](#) do? The Father is the beginning, the Father who created all things, who created us. What does the Son do? What does Jesus do? Who can tell me what Jesus does? Does he love us? And then? He brings the word of God! Jesus comes to teach us the word of God. This is excellent! And what then? What did Jesus do on earth? He saved us! And Jesus came to give his life for us. The Father creates the world; Jesus saves us.

And what does the [Holy Spirit](#) do? He loves us! He gives you love! All the children together: the Father creates all, he creates the world; Jesus saves us; and the Holy Spirit? He loves us! And this is Christian life: talking to the Father, talking to the Son and talking to the Holy Spirit. Jesus has saved us, but he also walks beside us in life. Is this true? And how does he walk? What does he do when he walks beside us in life? This is hard. Anyone who knows this wins the Derby! What does Jesus do when he walks with us? Louder! First: he helps us. He leads us! Very good. He walks with us, he helps us, he leads us and he teaches us to journey on.

And Jesus also gives us the strength to work. Doesn't he? He sustains us! Good! In difficulty, doesn't he? And also in our school tasks! He supports us, he helps us, he leads us, he sustains us. That's it! Jesus always goes with us. Good. But listen, Jesus gives us

strength. How does Jesus give us strength? You know this, you know that he gives us strength! Louder, I can't hear you! In [Communion](#) he gives us strength, he really helps us with strength. He comes to us. But when you say, "he gives us Communion", does a piece of bread make you so strong? Isn't it bread? Is it bread? This is bread, but is what is on the altar bread? Or isn't it bread? It seems to be bread. It is not really bread. What is it? It is the Body of Jesus. Jesus comes into our heart.

So let us all think about this: the Father has given us life; Jesus has given us salvation, he accompanies us, he leads us, he supports us, he teaches us; and the Holy Spirit? What does he give us? He loves us! He gives us love. Let us think of God in this way and ask Our Lady, Our Lady our Mother, who always hurries to our aid, to teach us to understand properly what God is like: what the Father is like, what the Son is like, and what the Holy Spirit is like. Amen.

Pope Francis 16.01.19 [General Audience Pope VI Audience Hall](#) [Catechesis on the Lord's Prayer](#)

Dear Brothers and Sisters, Good morning!

Continuing the catechesis on the 'Lord's Prayer', today we shall begin with the observation that in the New Testament, the prayer seems to arrive at the essential, actually focusing on a single word: Abba, Father.

We have heard what Saint Paul writes in the Letter to the Romans: "you did not receive the spirit of slavery to fall back into fear, but you have received the spirit of sonship. When we cry, 'Abba, Father!'" (8:15). And the Apostle says to the Galatians: "And because you are sons, God has sent the Spirit of his Son

into our hearts, crying, 'Abba! Father!'" (Gal 4:6). The same invocation, in which all the novelty of the Gospel is condensed, recurs twice. After meeting Jesus and hearing his preaching, a Christian no longer considers God as a tyrant to be feared; he is no longer afraid but feels trust in Him expand in his heart: he can speak with the Creator by calling him 'Father'. The expression is so important for Christians that it is often preserved intact, in its original form: 'Abba'.

In the New Testament it is rare for Aramaic expressions to be translated into Greek. We have to imagine that the voice of Jesus himself has remained in these Aramaic words as if 'recorded': they have respected Jesus' idiom. In the first words of the 'Our Father' we immediately find the radical newness of Christian prayer.

It does not simply use a symbol — in this case, the father figure — to connect to the mystery of God; it is instead about having, so to speak, Jesus' entire world poured into one's heart. If we do this, we can truly pray the 'Our Father'. Saying 'Abba' is something much more intimate, more moving than simply calling God 'Father'. This is why someone has proposed translating this original Aramaic word 'Abba' with 'Dad' or 'Papa'. Instead of saying 'our Father', saying 'Dad, Papa'. We shall continue to say 'our Father' but with the heart we are invited to say 'Dad', to have a relationship with God like that of a child with his dad, who says 'dad' and says 'papa'. Indeed, these expressions evoke affection, they evoke warmth, something that casts us into the context of childhood: the image of a child completely enveloped in the embrace of a father who feels infinite tenderness for him. And for this reason, dear brothers and sisters, in order to pray properly, one must come to have a child's heart. Not a self-sufficient heart: one cannot pray properly this way. Like a child in the arms of his father, of his dad, of his papa.

But of course the Gospels better explain the meaning of this word. What does this word mean to Jesus? The 'Our Father' takes on meaning and colour if we learn to pray it after having read, for example, the Parable of the Merciful Father, in Chapter 15 of Luke (cf. Lk 15:11-32). Let us imagine this prayer recited by the prodigal son, after having experienced the embrace of his father who had long awaited him, a father who does not remember the offensive words the son had said to him, a father who now simply makes him understand how much he has been missed. Thus we discover how those words become vibrant, receive strength. And let us ask ourselves: is it possible that You, O God, really know only love? Do you not know hatred? No — God would respond — I know only love.

Where in You is vengeance, the demand for justice, anger at your wounded honour? And God would respond: I know only love.



In that parable the father's manner of conduct somehow recalls the spirit of a mother. It is especially mothers who excuse their children, who protect them, who do not suspend empathy for them, who continue to love them, even when they would no longer deserve anything.

It is enough to evoke this single expression — Abba — for Christian prayer to develop. And in his Letters, Saint Paul follows this same path, because it is the path taught by Jesus: in this invocation there is a force that draws all the rest of the prayer.

God seeks you, even if you do not seek him. God loves you, even if you have forgotten about him. God glimpses beauty in you, even if you think you have squandered all your talents in vain. God is not only a father; he is like a mother who never stops loving her little child. On the other hand, there is a 'gestation' that lasts forever, well beyond the nine months of the physical one; it is a gestation that engenders an infinite cycle of love.

For a Christian, praying is simply saying 'Abba'; it is saying 'Dad', saying 'Papa', saying 'Father' but with a child's trust.

It may be that we too happen to walk on paths far from God, as happened to the prodigal son; or to sink into a loneliness that makes us feel abandoned in the world; or, even to make mistakes and be paralyzed by a sense of guilt. In those difficult moments, we can still find the strength to pray, to begin again with the word 'Abba', but said with the tender feeling of a child: 'Abba', 'Dad'. He does not hide his face from us. Remember well: perhaps one has bad things within, things he does not know how to resolve, much bitterness for having done this and that.... He does not hide His face. He does not close himself off in silence. Say 'Father' to Him and He will answer you. You have a father. 'Yes, but I am a delinquent...'. But you have a father who loves you! Say 'Father' to him, start to pray in this way, and in the silence he will tell us that he has never lost sight of us. 'But Father, I have done this...'. — 'I have never lost sight of you; I have seen everything. But I have always been there, close to you, faithful to my love for you'. That will be his answer. Never forget to say 'Father'. Thank you.

Source: [Father - Pope Francis Homilies](#)



Dignity<sup>®</sup>  
MEMORIAL

**TERANCE CODERRE**

Location Manager - Funeral Director  
 ☎ 250-762-2299 | ☎ 250-862-9544  
 terance.coderre@@Sci-us.com

**FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES**

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2  
 www.firstmemorialfuneralkelowna.com

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,  
 please, let us know by contacting the parish office.  
 please, let us know by contacting the parish office.

